

# Indirectamente el Papa acepta pena de muerte

Ciudad del Vaticano, Nov. 11 (UPI) (Por Philip Pulella). El Papa Juan Pablo II reconoció indirectamente ante un centenar de juristas el derecho de los gobiernos a imponer la pena de muerte para el bien común de la sociedad, lo que contrasta con la posición de los obispos de Estados Unidos que se oponen a la pena capital.

En un discurso en Roma, dirigido a 100 jueces y abogados, con ocasión del trigésimo aniversario de la "Convención europea sobre los Derechos Humanos", el Papa citó uno de los artículos de la convención sobre el derecho a la vida.

"El derecho de todas las personas a la vida está protegido por la ley. La muerte no puede ser infligida inten-

cionalmente a nadie, excepto al ejecutarse una sentencia de muerte dictada por un tribunal, en casos en los cuales un crimen es castigado por la ley con esta pena", dijo el Pontífice al citar a uno de los tres artículos adoptados por la convención en 1950.

El Papa agregó: "Estos tres artículos expresan una firme actitud a favor de la vida, y la independencia y los derechos de la familia, y aseguran una rigurosa defensa jurídica de estos derechos".

## No existe doctrina oficial

Fuentes del Vaticano enfatizaron, sin embargo, que la iglesia no ha formulado una doctrina oficial que en for-

Pasa a la página 34

## Begin espera buenas relaciones con E.U.A.

Nueva York, noviembre 11 (UPI). El primer ministro israelí, Menachem Begin, expresó grandes esperanzas en que las relaciones entre su país y Estados Unidos, mejoren durante la presidencia de Ronald Reagan.

Begin conversó ayer del futuro de las relaciones entre Israel y Estados Unidos con el gobernador del Estado de Nueva York, Hugh Carey, y el al-

calde de la ciudad de Nueva York, Edward Koch, en dos reuniones separadas en su suite del hotel Waldorf-Astoria.

Begin llegó a Nueva York el domingo, para una visita de 10 días, durante la cual se reunirá con el presidente Jimmy Carter. Hoy asistirá a una cena en honor del centenario del nacimiento de Zeev Vladimir Jabotinsky, un com-

Pasa a la página 34

## Tener hijos que puedan criar pide Papa a católicos

Ciudad del Vaticano, noviembre 11 (Latin-Reuters). El Papa Juan Pablo II dijo a un grupo de familias católicas que los padres deberían tener tantos hijos como se sientan capaces de criar bien.

"Si una pareja de casados se ama, de veras desea tener tantos hijos como esté en condiciones de criar. Porque un sólo debería tener hijos para criarlos bien", dijo el Su-

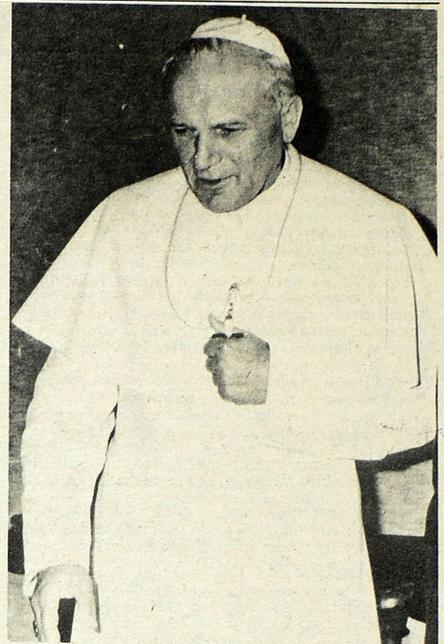
Pasa a la página 21

## Obras de arte del Vaticano se exhibirán en EU

Chicago, noviembre 11 (UPI). Ciento ochenta obras de arte de los museos del Vaticano serán exhibidas en Nueva York, Chicago y San Francisco a partir de 1983, según informó el Instituto de Arte de Chicago.

En un comunicado el Instituto señaló ayer que la exhibición, que incluirá desde obras de la antigüedad clásica y egipcia hasta el Siglo 20, comen-

Pasa a la página 21



PENA DE MUERTE. Ciudad del Vaticano, Nov. 11 (AP). El Papa Juan Pablo II, reconoció hoy indirectamente ante un centenar de juristas, el derecho que tienen los gobiernos de imponer la pena de muerte "para el bien común de la sociedad". Insistió, asimismo, en que la muerte no puede ser aplicada intencionalmente a nadie, excepto en cumplimiento de una sentencia de un tribunal, y cuando la ley castiga con esa pena un crimen.

## Repercute en toda L.A. la victoria de Reagan

Sao Paulo, Nov. 11 (UPI) (Por Brian Nicholson). La victoria de Ronald Reagan en Estados Unidos ha repercutido en toda América Latina, produciendo sonrisas de satisfacción en regímenes militares, una cauta preocupación en los gobiernos democráticos y encendidas advertencias en la izquierda, que expresa sus temores de una intervención.

Para la mayor parte de los gobiernos, la satisfacción, o la preocupación, parte de la creencia de que Reagan apoyará, al menos en su declaraciones, a los gobiernos de-rechistas, muchos de los cuales fueron acosados

por Jimmy Carter por las denuncias de violaciones de los Derechos Humanos.

### En Chile y Bolivia

El ministro del Interior de Chile, Sergio Fernández, dijo que "el nuevo gobierno estadounidense tratará a sus amigos como verdaderos amigos".

Y en Bolivia, donde recientemente hubo un golpe de Estado para impedir que un gobierno electo tomase posesión, los miembros de la Junta confían en que Reagan revertirá la firme negativa de Carter a otorgar el re-

Pasa a la página 21



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA

DESTRUIRA A IRAN. Bagdad, Irak, Nov. 11 (AP). El presidente de Irak Saddam Hussein, declara en rueda de prensa que sus fuerzas continuarán penetrando en territorio iraní y destruirán ese país, a menos que el gobierno de Teherán renuncie a sus reclamaciones sobre la vía acuática que separa a ambos países.

## Congreso EU debatirá hoy ayuda al exterior

Washington, Nov. 11 (UPI). (Por Juan J. Walte). El programa estadounidense de ayuda al extranjero, rodeado de controversia desde que fuera propuesto por primera vez inmediatamente después de la Segunda Guerra Mundial, es uno de los asuntos principales que abordará el Congreso, al reanudar mañana sus sesiones.

La Cámara de Representantes considerará un programa de casi 7.200

millones de dólares para el año fiscal 1981, que el Congreso no llegó a aprobar antes de que comenzara el actual período fiscal el primero de octubre. El programa ha venido funcionando en base a autorizaciones específicas.

### 554 millones

El programa para 1981 es 554 millones de dólares menor que el solicitado por el presidente Jimmy

Pasa a la página 21

## Breves Internacionales

### Ultimátum a dueños buses en México

México, Nov. 11 (UPI). Las autoridades de la Ciudad de México lanzaron un ultimátum a los propietarios de los 7.000 autobuses que prestan el servicio de transporte urbano diciéndoles que o aceptan sus condiciones o se retiran del negocio.

Los dueños de las 534 líneas de autobuses tienen hasta el viernes para que "digan si están dispuestos a seguir prestando el servicio o no", advirtió hoy el director de Obras y Servicios del Departamento del Distrito Federal.

### Poeta argentino Borges gana premio

Milán, Nov. 11 (AP). El poeta y novelista argentino Jorge Luis Borges fue nombrado aquí ganador del "Premio Balzan 1980", junto con el urbanista egipcio Hassan Fathy.

El premio, establecido en homenaje de Eugenio Balzan, uno de los fundadores del periódico local "Corriere Della Sera", es otorgado por un grupo de profesores y científicos y conlleva una recompensa de 250.000 francos suizos (150.000 dólares).

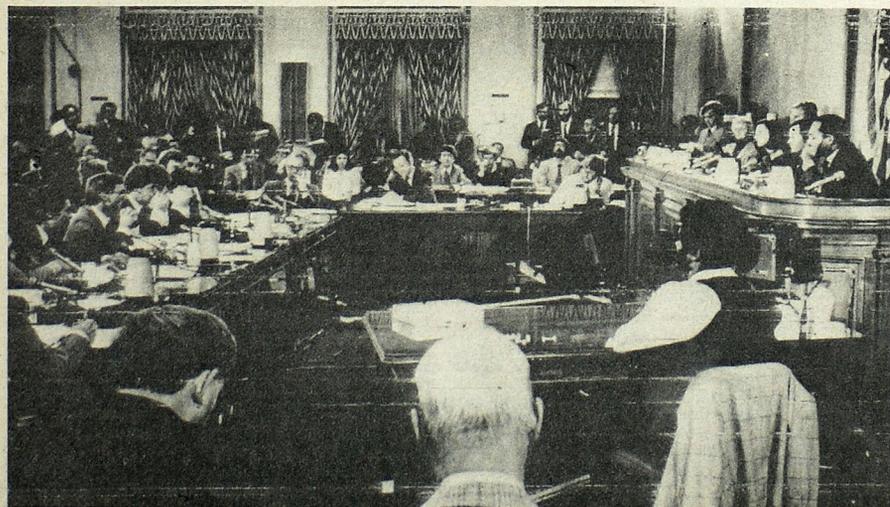
### Suben exportaciones militares israelíes

Tel Aviv, Nov. 11 (Latin-Reuters). Las exportaciones militares israelíes superarán por primera vez este año los mil millones de dólares, luego de la introducción de armamento israelí en nuevos mercados, dijeron hoy fuentes del Ministerio de Defensa.

El año pasado, las exportaciones de equipos militares alcanzaron los 750 millones de dólares.

Israel nunca reveló los detalles de sus exporta-

Pasa a la página 34



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA

RECHAZAN MOCION. Washington, Nov. 11 (AP). La comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos, rechazó por votación de 3-2 una moción de los fabricantes

de automóviles y los gremios automotrices norteamericanos, que solicitaban restricciones a la importación de vehículos extranjeros. La decisión de la Comisión es categórica.